

INHALT

6	Vorwort	
10	St. Petri	Erster Auftritt: Holstentor und Salzspeicher – unbekannte Blicke – lichte Weite
16	St. Marien	Die „Mutter der Backsteingotik“ – imposantes Gewölbe – warmes Farbspiel
22	Das Rathaus	Architektur-Puzzle – Repräsentation – von Bürgermeistern und Bürgerschaft
36	Rippen- und Querstraßen	Spaziergang mit Schaufensterbummel in der Huxstraße – Gastronomie und Kultur
46	Die Rückseiten der Stadt	Spielplätze für Sport, Kreativität und Kultur – und ein Kunstatelier
50	Backstein über Backstein	Der Baustoff der großen Kirchen und Gebäude – das Gesicht der Stadt
58	Reformierte Kirche	Ruhe und Klarheit – Konzentration auf das Wesentliche
60	Wohnen einst und heute	Mittelalterliche Diele – wie Bürger wohnten – Althausanierung trifft Kunst im Denkmal
66	Überliefertes Handwerk	Traditionsbetriebe der Stadt – Rotter Glas und Niederegger
70	Schiffer und Schiffe	Schiffergesellschaft, die Viermastbark <i>Passat</i> und die „großen Pötte“
80	Am Strand von Travemünde	Wegfahren, ankommen, sitzen, schauen
84	Blühendes Lübeck	Rosenblüten in sonnigen Altstadtgassen – Freude für Augen und Nase
88	Höfe und Gänge	Versteckt, nicht unzugänglich – idyllische Plätze zum Wohnen
92	Dicht am Wasser	Kunst-Tankstelle, Sprung ins Nass und bester Platz am Wasser
102	St. Katharinen	Kirche ohne Turm – zweistöckiger Chor – der Toten gedenken
108	Lübecks Untergrund	Besuch in mittelalterlichen Gewölbekellern
110	Die Synagoge	Das jüdische Gotteshaus – einst geschändet, heute prachtvoll und frisch renoviert
112	Das St. Annen-Museum	Altäre und Kirchenkunst
116	Europäisches Hansemuseum	Als Lübeck die Königin der Hanse war
122	Themen der Zeitgeschichte	Das 20. Jahrhundert: Lübecker Märtyrer – Willy-Brandt-Haus – Industriegeschichte
128	Am Stadthafen	Industriedenkmäler und Spuren des früheren Hafenbetriebs – ein maritimes Freilichtmuseum
144	St. Jakobi	Eine barocke Seefahrerkirche – und ein moderner Gedenkort
150	Musik erklingt	Klassische Orgel, Bass und Beats – eine lebendige Musikszene
160	Welt der Bücher	Literaturnobelpreisträger, gelehrte Pastoren und Bücher für alle
170	Kunst von heute und damals	Vis-à-vis – das Kunsthaus und das Behnhaus
176	Wege in die Stadt	Die Stadt ist eine Insel – durch Tore und über Brücken in die Altstadt
182	Herbst im Grünen	Die Wallanlagen – der Schulgarten – grüne Inseln in der Stadt
188	Der Dom	Mächtige Altstadtkirche mit Doppelturm
192	Dunst und Dämmerung	Im herbstlichen Nebel und zur Blauen Stunde
198	St. Aegidien	Die kleinste Altstadtkirche – reich ausgestattet
204	Weihnachtsstadt	Advent in den Kirchen – Kunsthandwerk und bunte Lichter
212	Bei Eis und Schnee	Wintervergnügen auf dem Rathausmarkt – Ruhe am Wasser

CONTENTS

8	<i>Preface</i>	
10	St. Peter's Church	<i>First impressions: Holsten Gate and the salt warehouses – unexpected views – clear spans</i>
16	St. Mary's Church	<i>The "Mother of brick Gothic" – impressive vaulted ceilings – a warm play of colours</i>
22	The Rathaus	<i>An architectural jigsaw puzzle – pomp and prestige – mayors and city governors</i>
36	Criss-cross streets	<i>Window-shopping on Huxstrasse – gastronomy and culture</i>
46	The fun side of the city	<i>Playgrounds for sport, creativity and culture – and an artists' studio</i>
50	Brick on brick	<i>The stuff of which mighty churches are built – the face of the city</i>
58	Reformed Church	<i>Calm and clarity – focus on the essential</i>
60	Styles of living, then and now	<i>Medieval hallway – bourgeois homes – restoration meets art in a historic building</i>
66	Timeless craftsmanship	<i>Rotter Glas and Niederegger – traditional crafts in Lübeck</i>
70	Ships and skippers	<i>Historical Skippers' Society, the four-masted barque Passat, and the 'big tubs'</i>
80	On Travemünde strand	<i>Leaving, arriving, sitting, watching</i>
84	Lübeck in bloom	<i>Rose blossoms abound in sunny Altstadt lanes – a delight for the nose and the eye</i>
88	Courtyards and alleys	<i>Hidden, yet accessible – idyllic places to live</i>
92	Close to the water	<i>Cultural Filling Station, a plunge into water, and the best spot on the waterfront</i>
102	St. Catherine's	<i>A church without a steeple – a two-storey choir – remembering the dead</i>
108	Subterranean Lübeck	<i>A visit to medieval vaulted cellars</i>
110	The synagogue	<i>The Jewish house of worship – once desecrated, now resplendent and freshly renovated</i>
112	St. Anne's Museum	<i>Altars and church art</i>
116	European Hansemuseum	<i>When Lübeck was Queen of the Hanseatic League</i>
122	Themes in contemporary history	<i>The 20th Century: Lübeck's martyrs – Willy-Brandt-Haus – industrial history</i>
128	On the docks	<i>Industrial monuments and relics of a once-busy port – an open-air maritime museum</i>
144	St. James' Church	<i>A baroque seafarers' church – and a modern place of remembrance</i>
150	The sound of music	<i>Classical organ, bass and beats – a lively music scene</i>
160	The world of books	<i>Nobel literature laureates, learned pastors and books for all</i>
170	Art then and now	<i>Vis-à-vis – the Kunsthauus and the Behn House</i>
176	Pathways into the city	<i>The city on an island – entering the Altstadt through gates and over bridges</i>
182	Autumnal moods	<i>The landscaped ramparts – the school garden – green oases in the city</i>
188	The cathedral	<i>Mighty twin-towered church</i>
192	Misty twilight	<i>Autumn mist and the blue hour</i>
198	St. Aegidien's Church	<i>The smallest church in the Altstadt – lavishly furnished</i>
204	The city at Christmas	<i>Advent in the churches – artisan crafts and bright lights</i>
212	Ice and snow	<i>Winter delights on Rathaus square – tranquility by the water</i>